

Şartları ve Koşulları

Bu çalışma şartları ve koşulları, tarafınız ile ING Grup ve bağlı kuruluşları (birlikte “ING” veya “Kurum” olarak anılacaktır) arasındaki alım satım ilişkisinin mahiyetini açıklığa kavuşturmakta ve spot döviz (“FX”) piyasalarında kendi adına işlem yaparken hareket ederken ING’nin ilgili uygulamalarını açıklar. Bu uygulamalara ilişkin olarak herhangi bir anlam belirsizliğinin veya yanlış anlamının olmamasını sağlamak arzusundayız.

Bu dokümanı okumanızı, spot FX piyasalarındaki iki taraflı işlemlerde (ayrıca tarafınızın başka bir iş sahibi için aracı olarak hareket ettiği hallerde) müşterilerimiz ile genel olarak yürütülmekte olan spot FX işlemlerine ilişkin standart çalışma şartlarını ve koşullarını ortaya koymakta olması sebebiyle rica ediyoruz. Bu doküman, teklif taleplerine, gösterge fiyat taleplerine, emirlerin ele alınmasına ve verilmesine yönelik olarak ve de işlemlerin gerçekleştirilmesine sebebiyet verebilecek diğer tüm niyet beyanlarına ve iki taraflı işlemlerdeki ve piyasa yapıcılığı faaliyetlerindeki olası veya fiili çıkar çatışmalarının tarafımızca yönetilmesine ilişkin olarak nasıl haberleşeceğimizi ve işlem yapacağımızı ortaya koyar. Gerçekleştirdiğimiz her eylemde dürüstlük hareket edilmesinin önemi de dahil olmak üzere, ING, kültürümüz konusunda kapsamlı çalışmalar yapıldı. ING’nin bu çalışmalarına genel olarak Turuncu İlke adı verilir, Turuncu İlke, en üst düzeyde doğruluğu ve dürüstlüğü ortaya koyacak olan değerleri ve davranışları tanımlar.

ING, spot FX piyasasında kendi adına alım-satım yaparak ve piyasa yapıcısı olarak faaliyet göstermiş ve halen göstermekte olan global bir finansal hizmetler kuruluşudur. ING, fiyat tekliflerinde bulunulması, emirlerin alınması, alım satımın gerçekleştirilmesi faaliyetlerinde ve ilgili diğer faaliyetlerde bulunur. Aksi kararlaştırılmadığı sürece, ING, bu işlemleri, Kurum hesabına kendi adına gerçekleştirir. ING, aracı, emanetçi/mutemet veya mali müşavir veya karşı taraflarının hesabına herhangi bir başka sıfatla hareket etmez. ING, karşı taraflar ile gerçekleştirilen işlemlerimizde yüksek düzeyde doğruluğun muhafaza edilmesine ve ilgili uluslararası gruplar ve düzenleyici kurumlar tarafından yayınlanan en iyi uygulamalara ve gerekliliklere riayet edilmesine ziyadesiyle önem verir. Bununla birlikte, ING ve müşteri arasında bir çıkar çatışması olabilir.

ING ile spot FX işlemlerini ele almaya ve/veya gerçekleştirmeye devam etmeniz halinde ve aksinin açık bir şekilde kararlaştırılması hariç olmak üzere (veya herhangi bir diğer geçerli ING işlem şartları ve koşulları kapsamında aksi belirtilmediği sürece) veya kanun veya düzenlemeler gereğince aksi öngörülmediği sürece, bu işlemler, bu dokümanda açıklanan şartlar ve koşullar esas alınarak gerçekleştirilir.

Kendi Adına Alım Satım

- ING kendi adına/iş sahibi sıfatıyla hareket ettiğinde, müşterilerimiz ile olan işlemlerde bağımsız taraf olarak hareket eder. ING ile söz konusu müşterisi arasında aksi açık bir şekilde kararlaştırılmadığı sürece ve ancak böyle bir durumda ihtiyatla hareket ettiğimiz haller haricinde, Kurum, aracı mali müşavir veya herhangi bir müşterinin hesabına herhangi bir başka sıfatla hareket etmemekte ve böylelikle de böyle bir sıfatla hareket etmekte olan herhangi bir kuruluşun normalde ifa ve icra edeceği herhangi bir görev üstlenmemektedir. ING’nin satış ve alım-satım personeli ile FX elektronik çözümleri herhangi bir karşı tarafa broker veya aracı olarak hizmet vermemektedir. ING, beyanlarında dürüst olacak olmakla birlikte, ING’nin beyanlarının tavsiye veya uyarı olarak yorumlanmaması gerekir. Müşterilerin, herhangi bir işlemin uygunluğunu söz konusu karşı tarafın kendi gerçekleri ve koşulları ile söz konusu işlemin getirilerine yönelik kendi değerlendirmesini esas alarak değerlendirmesi beklenir.
- ING’nin, herhangi bir müşterinin “emrini” (burada kullanıldığı anlama sahiptir) herhangi bir fiyatta (limit emri gibi) işleme koymak istediği hallerde, ING, söz konusu karşı tarafça talep edilen fiyattan alım satım gerçekleştirmeye teşebbüs etme yönündeki istekliliğini göstermektedir. Aksi özel olarak kararlaştırılmadığı sürece, ING, herhangi bir emrin işleme konulup konulmaması, hangi emirleri gerçekleştirmeye istekli olacağı, söz konusu emrin tümünün veya herhangi bir kısmının gerçekleştirilip gerçekleştirilmemesi de dahil olmak üzere, bu emirlerin gerçekleştirilmesine ne zaman istekli olacağı ve bu emirleri ne zaman gerçekleştireceği hususlarında, tarafımızca farklı işlem şart ve koşulları açık bir şekilde kabul edilmemiş olduğu sürece, makul düzeyde takdirhak ve yetkisini tatbik edecektir. ING’nin herhangi bir karşı taraftan herhangi bir emri alması veya herhangi bir karşı taraftan alınmış herhangi bir emri işleme koyacağına dair herhangi bir emare, söz konusu karşı taraf ile ING arasında, Kurumu söz konusu emrin tümünün veya herhangi bir kısmının herhangi bir belirli şekilde gerçekleştirilmesinde taahhüt altına sokan bir sözleşme tesis etmemektedir.

- Zamanlama ile ilgili olmasına bağılı olarak ING, herhangi bir karşı tarafın emrini söz konusu karşı tarafın fiyatından gerçekleştirebileceğimiz ve ING ile diğer karşı taraflar için diğer menfaatleri, pozisyonları ve işlem gerçekleştirmelerini yönetip önceliklendirmek de dahil olmak üzere o işlem için makul bir getiri elde edebileceğimiz bir fiyatı karşılayan piyasa fırsatları arayışında olabilir.
- ING, herhangi bir karşı tarafın herhangi bir emrini gerçekleştirmek istediğinde, ING'nin böyle bir emri gerçekleştirebileceği fiyat, ING'nin söz konusu işlemi diğer karşı taraflar ile gerçekleştirmiş olduğu veya gerçekleştirmiş olabileceği fiyatın üzerinde bir kar yüzdesini içerebilecektir.

Piyasa Yapıcılığı

- Birden fazla karşı tarafın birbirine rakip olan çıkarlarının yanı sıra ING'nin kendi çıkarlarına yönelik bir pozisyonlar portföyünü yöneten bir piyasa yapıcı olarak, ING, kendi hesabına hareket etmekte olup, ING için işlemler gerçekleştirmek veya diğer karşı taraflarla işlem gerçekleştirmelerini kolaylaştırmak, riski yönetmek, likidite sağlamak üzere veya diğer sebeplerle, herhangi bir karşı tarafın işlemi öncesinde veya herhangi bir karşı tarafın işlemi ile birlikte alım-satım gerçekleştirebilir. Bu faaliyetler, herhangi bir işlemde herhangi bir karşı tarafa sunduğumuz fiyatlara ve karşı taraf emirlerinin gerçekleştirilmesi için gerekli seviyelerde likidite elverişliliğine etki eder. Ayrıca, zararlı durdurma/kayıp telafi emirlerini, engelleri, düşük fiyatları (knock-out'ları), tutma fiyatlarını (knock-in'leri) ve benzer koşulları tetikleyebilir. Bu faaliyetlerin icrasında, ING, gereksiz piyasa etkisini önlemek üzere makul bir şekilde tasarlanmış araç ve yöntemler kullanmaya gayret eder.
- Buna ilaveten, bir piyasa yapıcı olarak ING, aynı veya ilgili döviz çiftlerine yönelik teklif talepleri veya birden fazla emir alabilir. ING, kendi hesabına hareket edip, tüm müşterilerin taleplerini ve müstakil risk yönetimi hedeflerini karşılama arayışında olabilecek olmakla birlikte, emirlerin gerçekleştirilmesi, bir araya getirilmesi, öncelik ve fiyatlama bakımından olması dahil olmak üzere, karşı taraflarının nasıl memnun edileceğine ilişkin olarak takdir hak ve yetkisine sahiptir. ING, herhangi bir karşı taraf herhangi bir emir geçtiğinde, söz konusu karşı tarafa, ING'nin söz konusu karşı tarafın emrini diğer karşı tarafların emirleri veya ING emirleri öncesinde veya bunlarla aynı sırada veya bunlarla birlikte toplu halde işleme koyduğunu beyan etmekle mükellef değildir. Tarafımızca bu tür bilgilerin açıklanmasının kabul edilmesi halinde, ING'nin dürüstlikle hareket edecek olması koşuluyla, ING, herhangi bir karşı tarafa, ING'nin söz konusu müşterinin emrini bütünüyle veya kısmen neden

gerçekleştiremediğini açıklamakla yükümlü değildir.

- Aksi kararlaştırılmadığı sürece, ING tarafından herhangi bir karşı tarafa sunulan her nevi sabit/kesin veya gösterge fiyat, herhangi bir karşı tarafın herhangi bir fiyatı aldığı veya gizlice öğrendiği koşullara bakılmaksızın, ING'nin işlemi yapabileceği veya yapmış olabileceği fiyatın üzerine her nevi kar yüzdesi de dahil olacak şekilde "her şey dahil" fiyattır. ING'nin satış ve alım-satım personeli, ING'nin herhangi bir işlemde kazanmayı beklediği gelir miktarını ve ING'nin her şey dahil fiyatının bileşenlerini açıklamakla yükümlü değildir. Herhangi bir karşı tarafa, emir fiyatına dahil edilen herhangi bir kar yüzdesini açıklamakla mükellef olmamakla birlikte, ilgili fiyata herhangi bir kar yüzdesinin koyulup koyulmadığı ve koyulmuş ise hangi oranda koyulduğu hakkında herhangi bir açıklama yapılması halinde doğru ve gerçek beyanda bulunur.
- Herhangi bir müşterinin emrinin emir fiyatından gerçekleştirilebilmesi halinde ve gerçekleştirildiğinde, bu husus ING'nin, söz konusu işlemi ilgili emir fiyatından tamamlamak üzere mevcuda sahip olduğu, mevcut devraldığı veya devralacağı veya o seviyede alım-satım yapılabilen bir piyasanın var olduğu anlamına gelmemektedir. ING kendi hesabına hareket ederken, herhangi bir emri daima, kendi tasarrufu doğrultusunda, mümkün olması halinde, kendi mevcut stratejisi ve genel risk yönetimi stratejilerini, maliyetlerini, risklerini ve diğer ticari etkenleri ve hedefleri de dahil olmak üzere ING'nin pozisyonunu göz önünde bulundurarak uygun bir getiriye ulaşacak şekilde gerçekleştirmeye gayret eder. Herhangi bir işlem talebinde bulunulduğunda ve herhangi bir işlemin gerçekleştirilmesi öncesinde, ING, söz konusu işlemin oluşturabileceği her nevi risk için risk hafifletme veya riskten korunma tedbirleri uygulayabilir.
- ING, aynı veya esas itibarıyla benzer işlemler için farklı karşı taraflara farklı fiyatlar sunmaya muhtardır.
- ING'nin satış, alım-satım ve diğer personelinin, herhangi bir karşı tarafın çıkarlarına, alım-satım davranışına ve beklentilerine, kar yüzdesine, alım-satış marjına (spread'e) ve diğer her nevi ilgili faktörlere ilişkin olması da dahil olmak üzere, ING'nin piyasa yapıcılığı pozisyonlarını yönetmek amacıyla ve ING'nin alım-satım pozisyonu ve diğer karşı taraf işlemlerinin işleme konması yararına bilmesi gereken esasına dayalı olarak istişarede bulunacaklarının beklenmesi gerekir.

Last Look

Elektronik platformlar üzerinde ING ile işlem yapılan bazı durumlarda, ING tarafından "last look" adı verilen metodoloji kullanılır, bir işlemin nihai olarak gerçekleştirilmesinden önce, teklif edilen gerçekleştirme fiyatının en son geçerli piyasa fiyatına atfedilmesi ve teklif

edilen gerçekleştirme fiyatının, en son geçerli fiyata ilişkin olarak önceden tanımlanan toleransların dışında olması halinde, işlemin gerçekleştirilmeyeceği anlamına gelir. Bu; piyasa hareketleri nedeniyle müşteri lehine olan işlemlerin kabul edilmediği, ING veya müşteri lehine işlemlerin önceden tanımlanan tolerans dahilinde kabul edilmediği ve piyasa hareketleri nedeniyle müşteri lehine olmayan işlemlerin kabul edilmediği durumlarla sonuçlanır. "Last look" metodolojileri, hem ING'nin hem de müşterilerin, elektronik platformlar platformlarda işlem yapılırken ortaya çıkan bekleme sorunları nedeniyle oluşabilecek olası piyasa dışı fiyatlardan korunması amacıyla kullanılır.

Karşılaştırma Ölçütleri

- Bazı durumlarda, yabancı para üzerinden yapılan bir işlemin şartları ve koşulları, döviz kuru değerinin veya düşük döviz kurunun karşılaştırma ölçütlerinin sabitlenmesi yoluyla tespit edilebilir. ING'den, karşılaştırma ölçütlerinin sabitlenmesinin temin edilmesi amacıyla kullanılan fiyat tekliflerini zaman zaman karşılaştırma ölçütü yöneticilerine sunması istenebilir. ING'nin söz konusu fiyat tekliflerini sunması ve aynı zamanda aynı para birimi çiftinde gerçekleştirilen döviz işlemlerinde kendi adına/iş sahibi sıfatıyla hareket ettiği durumlarda, ING tarafından olası çıkar çatışmaları ile karşı karşıya kalınabilecek olup; söz konusu çıkar çatışmaları, ING'nin ilgili politikaları, prosedürleri ile çatışmaların en aza indirilmesi ve sunulan katkının karşılaştırma ölçütü ile bütünlüğünün artırılması amacıyla ING tarafından uygulanması tercih edilen diğer kontroller aracılığıyla idare edilir.
- Bazı durumlarda ING, işlem günü içerisinde belirli bir zaman aralığına dayalı olarak yönetici tarafından tesis edilen bir karşılaştırma ölçütüne (örneğin: WM-Reuters karşılaştırma ölçütü) bağlı olarak döviz işlemi gerçekleştirmek amacıyla müşteriyle anlaşma yapabilir. Söz konusu işlemlere ilişkin risk yönetimi, ING'nin belirli bir zaman aralığı öncesinde, sırasında veya sonrasında riskten korunmaya dayalı işlemler gerçekleştirmesine yol açabilir. Bununla ilgili olmayan işlemler ve ING tarafından belirli bir zaman aralığı öncesinde, sırasında veya sonrasında gerçekleştirilen ticari işlemlerin diğer olağan seyrinin yanı sıra söz konusu riskten korunmaya dayalı faaliyetler, ilgili karşılaştırma ölçütlerinin sabitlenmesi veya ilgili piyasalar üzerinde herhangi bir etki yaratma amacıyla gerçekleştirilmemesine rağmen, bu faaliyet bazı durumlarda böylesi amaçlanmayan bir sonuca neden olabilir.

Bilgilerin İşlenmesi

- Müşteri bilgilerinin gizliliğinin ve güvenliğinin korunması tarafımızın iş yapma şekli ve yöntemi bakımından önem arz eder. ING, karşı tarafların gizli bilgilerini

korumak üzere tasarlanmış politikalara ve kontrollere sahiptir. Bununla birlikte, müşterilerinin ING'nin müşteri işlemlerini gerçekleştirmek ve risk yönetimine tabi tutmak amacıyla kendisine iş sahibi olması hasebiyle sağlanan bilgilerden faydalandığını anlamaları gerekir. Aksi kararlaştırılmadığı sürece, belirgin olarak ING, herhangi bir işlemin ekonomik şartlarını (karşı tarafın kimliği hariç olmak üzere), söz konusu müşterinin tam yararına olacak şekilde risk hafifletici işlemler gerçekleştirmek ve/veya likidite sağlamak amacıyla kullanabilir. Buna ilaveten, düzenlemeye tabi olan bir kuruluş olarak sahip olduğu yükümlülükler kapsamında ING, ayrıca müşteri bilgilerini global düzenleyici kurumlar tarafından gerekli görüldüğü şekilde paylaşır.

- Gerçekleştirilen işlemler ile ilgili olarak ING, bu bilgileri, karşı taraf riski yönetimi, satış etkinliği alanı ve müşteri ilişki yönetimi de dahil olmak üzere geniş bir dizi amaç doğrultusunda münferit ve toplu esasta analiz eder.
- Ayrıca diğer ilgili piyasa bilgileri ile birlikte, gerçekleştirilen işlemlere ilişkin anonim ve birleştirilmiş bilgiler ile ilgili olarak piyasa bileşeni olarak kurum bünyesinde ve üçüncü taraflara analizler yapılabilir, yorumlarda ve açıklamalarda bulunulabilir.

Emir İletme Yöntemleri

Döviz emirlerinin iletilmesi yöntemi olarak e-posta veya diğer elektronik mesajlaşma yöntemlerini tercih eden müşterilerimiz, söz konusu emirlerin ancak ING tarafından onaylanması halinde, söz konusu işlemlerden sorumlu olan ING temsilcilerinin ilgili e-posta mesajını veya diğer elektronik iletişimlerini fiilen açıp okumasının ardından işleme konulacağını anlamalıdır. Söz konusu iletişimlerin okunmasında yaşanacak gecikmeler, emirlerin ya yerine getirilememesi (limit emri olması halinde) ya da ING e-posta veya diğer elektronik sistem tarafından ilk teslim alındıkları zamandan daha geç bir zamanda yerine getirilmesi ile sonuçlanabilir. Emirlerin elektronik ortamda iletildiği an ile açılıp okundukları an arasındaki süre boyunca müşteri, emrinin yerine getirilememesi (piyasanın müşteri lehine değiştiği durumlar dahil olmak üzere) veya bu arada piyasa seviyelerinde yaşanan değişim nedeniyle daha kötü bir seviyede yerine getirilmesi riski ile karşı karşıya kalabilir.

Bu dokümanı okumanız sonrasında veya ile ING arasındaki işlemler hakkında herhangi bir sorunuzun olması halinde, lütfen tarafınızın üst düzey ING temsilcisi ile temas kurun. Burada belirtilmekte olan çalışma şartları ve koşulları <https://www.ingwb.com/> adresinde de yer alır, değişen düzenleyici, sektörel ve diğer gelişmelere işaret etmek amacıyla zaman zaman güncellenir.